

Подписано электронной подписью:  
Вержицкий Данил Григорьевич  
Должность: Директор КГПИ ФГБОУ ВО «КемГУ»  
Дата и время: 2024-04-24 00:00:00  
471086fad29a3b30e244c728abc3661ab35c9d50210dcf0e75e03a5b6fdf6436

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Кемеровский государственный университет»  
Кузбасский гуманитарно-педагогический институт

---

Факультет филологии

УТВЕРЖДАЮ  
Декан  
Ларионова Т.В.  
«12» апреля 2023 г.

**Рабочая программа**

**К.М.05.08 Практикум по культуре речевого общения (немецкий язык)**

*Код, название дисциплины / модуля*

Направление подготовки / *специальность*

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) программы / специализация

«Перевод и переводоведение»

Программа бакалавриата

Квалификация выпускника

*бакалавр*

Форма обучения

*Очная*

Год набора 2023

Новокузнецк 2023

## Оглавление

1 Цель дисциплины. ....	3
Формируемые компетенции, индикаторы достижения компетенций, знания, умения, навыки.....	3
2 Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации. ....	5
3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины. ....	6
3.1 Учебно-тематический план.....	6
4 Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации. ....	7
5 Материально-техническое, программное и учебно-методическое обеспечение дисциплины. ....	12
5.1 Учебная литература.....	12
5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины. ....	13
5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы. ....	15
4. Упражнения по грамматике - <a href="http://mein-deutschbuch.de/online-uebungen.html">http://mein-deutschbuch.de/online-uebungen.html</a> .....	15
6 Иные сведения и (или) материалы. ....	15
6.1. Примерные темы письменных учебных работ .....	15
6.1.2 Контрольные работы обучающемуся. ....	16
6.2. Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации	19

### 1 Цель дисциплины.

В результате освоения дисциплины у обучающегося должны быть сформированы компетенции основной профессиональной образовательной программы бакалавриата (далее - ОПОП): ОПК-3

### Формируемые компетенции, индикаторы достижения компетенций, знания, умения, навыки

Таблица 1 – Индикаторы достижения компетенций, формируемые дисциплиной

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции по ОПОП	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
ОПК-3	<p>ОПК-3.1. Порождает устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения.</p> <p>ОПК-3.2. Воспринимает на слух и понимает аутентичные тексты, относящиеся к разным функциональным стилям.</p> <p>ОПК-3.3. Понимает и интерпретирует аутентичные письменные тексты разных жанров и функциональных стилей.</p> <p>ОПК-3.4. Использует в речи этикетные формулы и тактики речевого поведения с учетом национально-культурных норм и целей коммуникации.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- фонетическую систему изучаемого иностранного языка, орфоэпические нормы и основные интонационные структуры изучаемого иностранного языка;</li><li>- грамматические конструкции и явления изучаемого иностранного языка и их признаки;</li><li>- лексику изучаемого иностранного языка в рамках изучаемой тематики;</li><li>- национально-культурные нормы речевого поведения, нормы речевого этикета, принятые в странах изучаемого языка;</li><li>- особенности различных типов и жанров текстов, функционирующих в различных сферах коммуникации;</li><li>- языковые признаки и композиционные особенности и характеристики различных типов письменных произведений</li></ul> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- использовать знания фонетической системы изучаемого иностранного языка, соблюдать орфоэпические нормы и ритмико-интонационные особенности ИЯ;</li><li>- распознавать, анализировать и употреблять в речи морфологические формы и синтаксические конструкции изучаемого иностранного языка с учетом коммуникативного контекста;</li><li>- использовать в устной и письменной речи лексику различных тематических групп с учетом целей</li></ul>

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции по ОПОП	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
		<p>общения;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- использовать в устной и письменной речевой коммуникации соответствующие этикетные формулы и тактики речевого поведения с учетом национально-культурных норм и целей коммуникации;</li> <li>- вести различные виды диалогов и продуцировать связанные монологические высказывания с использованием основных коммуникативных типов речи;</li> <li>- воспринимать на слух и понимать аутентичные тексты, относящиеся к разным коммуникативным типам речи;</li> <li>- читать аутентичные тексты разных жанров и функциональных стилей с использованием различных видов чтения в соответствии с коммуникативной задачей и оценивать полученную информацию;</li> <li>- создавать письменные тексты в соответствии с коммуникативными целями и основными структурными особенностями построения иноязычного текста, относящегося к определенному жанру</li> </ul> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- умениями продуцирования устного диалогического и монологи-ческого высказывания в соответствии с произносительными норма-ми изучаемого языка;</li> <li>- умениями продуцирования устного и письменного высказывания в соответствии с грамматическими (синтаксическими и мор-фологическими) нормами изучаемого языка;</li> <li>- умениями адекватного использования лексических ресурсов/единиц изучаемого иностранного языка в устной и письмен-ной коммуникации;</li> <li>- способностью осуществлять иноязычную коммуникацию с учетом национально-культурных, этических норм поведения стра-</li> </ul>

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции по ОПОП	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
		<p>ны/стран изучаемого языка, выбирая адекватные дискурсивные стратегии и языковые средства;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- умениями подготовленной и неподготовленной продуктивной устной речи в монологической и диалогической формах в рамках изучаемой тематики, учитывая социокультурные характеристики коммуникативной ситуации;</li> <li>- умениями создавать различные типы письменных текстов;</li> <li>- приемами отбора, интерпретации и письменной фиксации информации, необходимой для создания собственного письменного или устного произведения</li> <li>- умениями понимания устной аутентичной иноязычной речи;</li> <li>- умениями чтения аутентичных текстов разнообразных жанров и извлечения необходимой информации из оригинальных текстов на иностранном языке.</li> </ul>

## 2 Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации.

Таблица 2 – Объем и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий

Общая трудоёмкость и виды учебной работы по дисциплине, проводимые в разных формах	Объём часов по формам обучения		
	ОФО	ОЗФО	ЗФО <sup>1</sup>
1 Общая трудоёмкость дисциплины	468		
2 Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	152		
Аудиторная работа (всего):	152		
в том числе:			
лекции			
практические занятия, семинары			
практикумы			
лабораторные работы	152		
Внеаудиторная работа (всего):			
в том числе, индивидуальная работа обучающихся с преподавателем			
подготовка курсовой работы (проекта) /контактная работа <sup>2</sup>			
групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем)			

<sup>1</sup> Оставить формы, в которых реализуется ОПОП

<sup>2</sup> Часы, выделенные в УП на курсовое проектирование в контактной форме (3 часа)

творческая работа (эссе)			
3 Самостоятельная работа обучающихся (всего)	208		
4 Промежуточная аттестация обучающегося - экзамен и объём часов, выделенный на промежуточную аттестацию:	567 сем.- экзамен 108 ч		

### 3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины.

#### 3.1 Учебно-тематический план

Таблица 3 - Учебно-тематический план очной формы обучения

№ недели п/п	Разделы и темы дисциплины по занятиям	Общая трудоём- кость (всего час.)	Трудоемкость занятий (час.)				Формы текущего контроля и промежуточно й аттестации успеваемости	
			ОФО		ЗФО			
			Аудиторн. занятия	СРС	Аудиторн. занятия	СРС		
лекц.	практ.	лекц.	практ.					
<b>Семестр 5</b>								
1	Tangram 1b §10 Здоровье. Gesundheit!-Danke!	38		18	20			УО-1 ПР ПР-1
2	Tangram 1b § 11 Цвет, Цветовые ощущения. Farben und Typen	36		18	18			УО-1 ПР ПР-1
3	Tangram 2a §1 Дом. Жилье. Gewohnte Verhältnisse?	34		16	18			УО-1 ПР ПР-1
	Промежуточная аттестация							экзамен УО-4
ИТОГО по семестру		144		52	56			36
<b>Семестр 6</b>								
1	Tangram 2a §2 Воспоминания. Erinnerungen.			18	20			УО-1 ПР ПР-1
2	Tangram 2a §3 Путешествие. Отели. Reisen und Hotels.			18	18			УО-1 ПР ПР-1
3	Tangram 2a §4 Отношения. Beziehungen			16	18			УО-1 ПР ПР-1
	Промежуточная аттестация :							экзамен УО-4
ИТОГО по семестру		144		54	56			36
<b>Семестр 7</b>								
1	Tangram 2a §5 Необычное в повседневной жизни. Fantastisches –Unheimliches	38		16	32			УО-1 ПР ПР-1
2	Tangram 2b §7 Мечты и желания. Träume und Wunsche.	38		16	32			УО-1 ПР ПР-1
3	Tangram 2b §8 Профессии. Berufe.	38		16	32			УО-1 ПР ПР-1

№ недели п/п	Разделы и темы дисциплины по занятиям	Общая трудоём- кость ( <i>всего</i> час.)	Трудоёмкость занятий (час.)						Формы текущего контроля и промежуточно й аттестации успеваемости
			ОФО			ЗФО			
			Аудиторн. занятия		СРС	Аудиторн. занятия		СРС	
			лекц.	практ.		лекц.	практ.		
	Промежуточная аттестация:								экзамен УО-4
ИТОГО по семестру		180		48	96				36

#### 4 Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации.

Для положительной оценки по результатам освоения дисциплины обучающемуся необходимо выполнить все установленные виды учебной работы. Оценка результатов работы обучающегося в баллах (по видам) приведена в таблице 4.

Таблица 4 - Балльно-рейтинговая оценка результатов учебной работы обучающихся по видам (БРС)

Семестр 5				
Учебная работа (виды)	Сумма баллов	Виды и результаты учебной работы	Оценка в аттестации	Баллы (17 недель)
Текущая учебная работа в семестре (Посещение занятий по расписанию и выполнение заданий)	<b>60</b>	Посещение лабораторных занятий	<b>1 балл</b> посещение 1 лабораторного занятия	15/30
		Тест	<b>10 баллов</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>15 баллов</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>20 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	<b>3 балла</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>4 балла</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>5 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	<b>3 балла</b> - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. <b>4 балла</b> – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. <b>5 баллов</b> - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	3 - 5
		Тест	<b>10 баллов</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>15 баллов</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>20 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	<b>3 балла</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>4 балла</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>5 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	<b>3 балла</b> - допущены значительные	3 - 5

			грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. <b>4 балла</b> – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. <b>5 баллов</b> - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	
		Тест	<b>10 баллов</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>15 баллов</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>20 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	<b>3 балла</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>4 балла</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>5 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	<b>3 балла</b> - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. <b>4 балла</b> – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. <b>5 баллов</b> - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	3 - 5
<b>Итого по текущей работе в семестре</b>				63- 120
Промежуточная аттестация (экзамен)	40 (100% /баллов приведенной шкалы)	Тест по прослушанному тексту.	<b>10 балла</b> (пороговое значение) <b>20 баллов</b> (максимальное значение)	10 - 20
		Чтение текста вслух.	<b>3 балла</b> (пороговое значение) <b>5 баллов</b> (максимальное значение)	3 - 5
		Перевод текста на русский язык.	<b>3 балла</b> (пороговое значение) <b>5 баллов</b> (максимальное значение)	3 - 5
		Пересказ текста.	<b>3 баллов</b> (пороговое значение) <b>5 баллов</b> (максимальное значение)	3 - 5
		Собеседование на одну из тем	<b>3 балла</b> (пороговое значение) <b>5 баллов</b> (максимальное значение)	3 - 5
<b>Итого по промежуточной аттестации (экзамену)</b>				(51 – 100% по приведенной



				шкале) 22 – 40 б.
<b>Суммарная оценка по дисциплине:</b> Сумма баллов текущей и промежуточной аттестации				51 – 100 б.
<b>Семестр 6</b>				
Учебная работа (виды)	Сумма баллов	Виды и результаты учебной работы	Оценка в аттестации	Баллы (17 недель)
Текущая учебная работа в семестре (Посещение занятий по расписанию и выполнение заданий)	<b>60</b>	Посещение лабораторных занятий	<b>1 балл</b> посещение 1 лабораторного занятия	13/27
		Тест	<b>10 баллов</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>15 баллов</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>20 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	<b>3 балла</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>4 балла</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>5 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	<b>3 балла</b> - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. <b>4 балла</b> – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. <b>5 баллов</b> - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	3 - 5
		Тест	<b>10 баллов</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>15 баллов</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>20 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	<b>3 балла</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>4 балла</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>5 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	<b>3 балла</b> - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. <b>4 балла</b> – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. <b>5 баллов</b> - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется	3 - 5

			способность логично и связно вести беседу.	
		Тест	<b>10 баллов</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>15 баллов</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>20 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	<b>3 балла</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>4 балла</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>5 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	<b>3 балла</b> - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. <b>4 балла</b> – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. <b>5 баллов</b> - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	3 - 5
<b>Итого по текущей работе в семестре</b>				61- 117
Промежуточная аттестация (экзамен)	40 (100% /баллов приведенной шкалы)	Тест по прослушанному тексту.	<b>10 балла</b> (пороговое значение) <b>20 баллов</b> (максимальное значение)	10 - 20
		Чтение текста вслух.	<b>3 балла</b> (пороговое значение) <b>5 баллов</b> (максимальное значение)	3 - 5
		Перевод текста на русский язык.	<b>3 балла</b> (пороговое значение) <b>5 баллов</b> (максимальное значение)	3 - 5
		Пересказ текста	<b>3 баллов</b> (пороговое значение) <b>5 баллов</b> (максимальное значение)	3 - 5
		Собеседование на одну из тем.	<b>3 балла</b> (пороговое значение) <b>5 баллов</b> (максимальное значение)	3 - 5
<b>Итого по промежуточной аттестации (экзамену)</b>				(51 – 100% по приведенной шкале) 22 – 40 б.
<b>Суммарная оценка по дисциплине:</b> Сумма баллов текущей и промежуточной аттестации				51 – 100 б.
<b>Семестр 7</b>				
Учебная работа (виды)	Сумма баллов	Виды и результаты учебной работы	Оценка в аттестации	Баллы (17 недель)
Текущая учебная работа в семестре (Посещение занятий по расписанию и выполнение заданий)	<b>60</b>	Посещение лабораторных занятий	<b>1 балл</b> посещение 1 лабораторного занятия	14/27
		Тест	<b>10 баллов</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>15 баллов</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>20 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	<b>3 балла</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>4 балла</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>5 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5

		Собеседование	<p><b>3 балла</b> - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу.</p> <p><b>4 балла</b> – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу.</p> <p><b>5 баллов</b> - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.</p>	3 - 5
		Тест	<p><b>10 баллов</b> (выполнено 51 - 65% заданий)</p> <p><b>15 баллов</b> (выполнено 66 - 85% заданий)</p> <p><b>20 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)</p>	10 - 20
		Письменная работа	<p><b>3 балла</b> (выполнено 51 - 65% заданий)</p> <p><b>4 балла</b> (выполнено 66 - 85% заданий)</p> <p><b>5 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)</p>	3 - 5
		Собеседование	<p><b>3 балла</b> - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу.</p> <p><b>4 балла</b> – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу.</p> <p><b>5 баллов</b> - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.</p>	3 - 5
		Тест	<p><b>10 баллов</b> (выполнено 51 - 65% заданий)</p> <p><b>15 баллов</b> (выполнено 66 - 85% заданий)</p> <p><b>20 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)</p>	10 - 20
		Письменная работа	<p><b>3 балла</b> (выполнено 51 - 65% заданий)</p> <p><b>4 балла</b> (выполнено 66 - 85% заданий)</p> <p><b>5 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)</p>	3 - 5
		Собеседование	<p><b>3 балла</b> - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу.</p> <p><b>4 балла</b> – речь в основном грамматически</p>	3 - 5

			правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. <b>5 баллов</b> - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	
<b>Итого по текущей работе в семестре</b>				62- 117
Промежуточная аттестация (экзамен)	40 (100% /баллов приведенной шкалы)	Тест по прослушанному тексту.	<b>10 балла</b> (пороговое значение) <b>20 баллов</b> (максимальное значение)	10 - 20
		Чтение отрывка из текста вслух	<b>3 балла</b> (пороговое значение) <b>5 баллов</b> (максимальное значение)	3 - 5
		Перевод отрывка из текста на русский язык	<b>3 балла</b> (пороговое значение) <b>5 баллов</b> (максимальное значение)	3 - 5
		Пересказ текста	<b>3 баллов</b> (пороговое значение) <b>5 баллов</b> (максимальное значение)	3 - 5
		Собеседование на одну из тем	<b>3 балла</b> (пороговое значение) <b>5 баллов</b> (максимальное значение)	3 - 5
<b>Итого по промежуточной аттестации (экзамену)</b>				(51 – 100% по приведенной шкале) 22 – 40 б.
<b>Суммарная оценка по дисциплине:</b> Сумма баллов текущей и промежуточной аттестации				51 – 100 б.

## 5 Материально-техническое, программное и учебно-методическое обеспечение дисциплины.

### 5.1 Учебная литература

#### Основная учебная литература

- Носков, С. А. Немецкий язык [Текст] = DeutscheThemen, Texte, Testaufgaben : учебное пособие / С. А.Носков. - Ростов-на-Дону : Феникс, 2010. - 346 с. - (Высшее образование). - Библиогр.: с. 226. – ISBN 9785222161692
- Ардова, В. В. Учебник немецкого языка [Текст] = DeutschfurHochschulen : учебник для вузов / В. В.Ардова, Т. В. Борисова, Н. М. Домбровская. - 6-е изд. ; перераб. и доп. - Москва : Альянс, 2012. - 511с. - ISBN 9785918720196

#### б) Дополнительная учебная литература

- Алексеева, Н.П. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н. П. Алексеева. —Электронные текстовые данные. – Москва: ФЛИНТА, 2014. — 184 с. - Режим доступа:[http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_id=62945](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=62945)
- Большакова, А. В. Практический курс немецкого языка [Текст] . Том 1 / А. В. Большакова, П. Б. Гурвич, В. Т. Малыгин. - [Владимир] : [Дюна], [2008]. - 445 с. -Библиогр.: с. 445 (4 назв.). – ISBN 9785903044221
- Керимов, Р.Д. Gesundheit: Учебное пособие по устной практике немецкого языка : учебное пособие / Р.Д. Керимов, Л.И. Федянина. - 2-е изд., испр. и доп. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2011. - 228 с. - ISBN 978-5-8353-1127-9;То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232327>

4. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. -Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-222-20808-3;То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
5. Нарустранг, Е.В. Практическая грамматика немецкого языка=PraktischeGrammatikderdeutschenSprache [Электронный ресурс] : учебник / Е.В. Нарустранг. - Электронные текстовые данные. – Санкт-Петербург: Антология, 2009. - 304 с. - Режим доступа:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213293>
6. Паремская, Д. А. Практическая грамматика немецкого языка [Электронный ресурс] :учеб. пособие / Д.А. Паремская. – 14-е изд., испр. – Минск : Вышэйшая школа, 2014. –351 с. - ISBN 978-985-06-2448-2. <http://znanium.com/catalog.php?item=booksearch&code=%D0%BF%D0%B0%D1%80%D0%B5%D0%BC%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F#none>
7. Писаренко, А.В. Немецкий как второй иностранный язык [Электронный ресурс] : учебное пособие /А. В. Писаренко. — Электронные текстовые данные - Кемерово : Издательство КемГУ (Кемеровскийгосударственный университет), 2014.— 96 с.Режим доступа:[http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_id=61388](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=61388)
8. Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык): немецкий язык : учебное пособие / Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет», Министерство образования и науки Российской Федерации ; авт.-сост. И.В. Чепурина, Н.В. Нагамова. - Ставрополь : СКФУ, 2014. - 122 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457588>

## 5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины.

Учебные занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях КГПИ КемГУ:

N п/п	Наименование учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, иных видов учебной деятельности, предусмотренных учебным планом образовательной программы	Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
1.	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	<p><b>217</b> Учебная аудитория для проведения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- занятий лабораторного типа;</li> <li>- групповых и индивидуальных консультаций;</li> <li>- текущего контроля и промежуточной аттестации.</li> </ul> <p><b>Специализированная (учебная) мебель:</b> доска меловая, столы, стулья.</p> <p><b>Оборудование:</b> <i>переносное</i>- ноутбук, проектор, экран.</p> <p><b>Используемое программное обеспечение:</b> MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО).</p>	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12

		<b>Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.</b>	
2.		<p><b>219 Компьютерный класс.</b> Учебная аудитория для проведения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- занятий лабораторного типа;</li> <li>- групповых и индивидуальных консультаций;</li> <li>- текущего контроля и промежуточной аттестации.</li> </ul> <p><b>Специализированная (учебная) мебель:</b> доска магнитно-маркерная, столы, стулья.</p> <p><b>Оборудование:</b> <i>стационарное</i> – компьютер преподавателя, компьютеры для обучающихся (10 шт.).</p> <p><b>Используемое программное обеспечение:</b> MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), Audacity (свободно распространяемое ПО), Firefox 14 (свободно распространяемое ПО), GoogleChrome (свободно распространяемое ПО), Yandex.Browser (отечественное свободно распространяемое ПО), AdobeReaderXI (свободно распространяемое ПО), WinDjView (свободно распространяемое ПО).</p> <p><b>Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.</b></p>	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
3.		<p><b>224</b> Учебная аудитория для проведения занятий:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- занятий лабораторного типа;</li> <li>- групповых и индивидуальных консультаций;</li> <li>- текущего контроля и промежуточной аттестации.</li> </ul> <p><b>Специализированная (учебная) мебель:</b> доска меловая, столы, стулья.</p> <p><b>Оборудование:</b> <i>переносное</i> - ноутбук, проектор, экран.</p> <p><b>Используемое программное обеспечение:</b> MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО).</p> <p><b>Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.</b></p>	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
4.		<p><b>337</b> Учебная аудитория для проведения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- занятий лабораторного типа;</li> <li>- групповых и индивидуальных консультаций;</li> <li>- текущего контроля и промежуточной аттестации.</li> </ul> <p><b>Специализированная (учебная) мебель:</b> столы, стулья, шкафы</p> <p><b>Оборудование:</b> <i>стационарное</i> - ноутбук, проектор, звуковые колонки, доска интерактивная SMART.</p> <p><b>Лабораторное оборудование и материалы:</b> наглядно-дидактические пособия, медиатека видеозаписей уроков иностранного языка, методические материалы для анализа и</p>	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12

		<p>планирования уроков иностранного языка; лабораторные работы по иностранному языку.</p> <p><b>Используемое программное обеспечение:</b> MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), ПО Smart Notebook (ключ лицензии по серийному оборудованию).</p> <p><b>Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.</b></p>	
5.		<p><b>451 Лаборатория лингвистики и перевода.</b> Учебная аудитория (мультимедийная) для проведения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- занятий лабораторного типа;</li> <li>- групповых и индивидуальных консультаций;</li> <li>- текущего контроля и промежуточной аттестации;</li> </ul> <p><b>Специализированная (учебная) мебель:</b> столы, стулья, доска маркерная.</p> <p><b>Лабораторное оборудование:</b> стационарное - экран, проектор, компьютеры (14 шт.), звуковые колонки, наушники.</p> <p><b>Используемое программное обеспечение:</b> MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО).</p> <p><b>Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.</b></p>	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12

### 5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.

1. Видеосюжеты, упражнения. Deutsche Welle - <http://www.dw.de/deutsch-lernen/s-2055>
2. Сайт, форум для изучающих немецкий язык - <https://www.goethe.de/prj/dfd/de/home.cfm>
3. Дополнительные материалы к учебнику TANGRAM - <https://www.hueber.de/lernen/deutschals-fremdsprache/>
4. Упражнения по грамматике - <http://mein-deutschbuch.de/online-uebungen.html>

## 6 Иные сведения и (или) материалы.

### 6.1. Примерные темы письменных учебных работ

#### Темы для диалогических и монологических высказываний

#### Семестр 5

1. Der Kranke konsultiert den Arzt und beschwert sich über seinen Zustand.
2. Ihre Freundin ist krank. Sie hat eine Erkältung. Geben Sie ihr gute Ratschläge.
3. Zwei Studenten (Studentinnen) besprechen und vergleichen ihre Essgewohnheiten. Was essen und trinken Sie gern, nicht gern? Ernähren Sie sich gesund? Sprechen Sie über die gesunde Ernährung.
4. Spielen Sie eine Szene im Restaurant (vom Betreten des Restaurants, über die Bestellung, das Essen selber, bis zum Bezahlen und Verlassen des Restaurants).
5. Sprechen Sie mit Ihren Kommilitonen über Ihre heutigen Wohnverhältnisse und Ihre Pläne.
6. Erzählen Sie darüber, wie Sie sich mit 14 Jahren in Ihrem Haus gefühlt haben.

7. Zwei Freunde (Freundinnen) wollen nicht mit ihren Eltern wohnen. Sie besprechen die Möglichkeiten, wo sie wohnen würden.
8. Sie wollen eine Wohnung mieten. Sie haben eine Familie mit 2 Kindern und einem Hund. Sie haben in der Zeitung eine passende Anzeige gefunden und rufen beim Inserat an.

### **Семестр 6**

1. Sprechen Sie über den Lebensweg einer bekannten Person.
2. Sie haben einander seit Ihrer Schulzeit nicht gesehen. Beim Treffen erinnern Sie sich an Ihre Kindheit.
3. Ihnen steht eine Dienstreise bevor. Sie rufen den Tourist -Service an und buchen ein Hotelzimmer.
4. Zu Ihnen kam ein Freund zu Besuch. Er möchte sich die Stadt ansehen. Erzählen Sie ihm, was in Ihrer Stadt sehenswert ist und wie man dorthin kommt.
5. Ihre Freundin ist verheiratet und hat eine Familie. Sie sind überzeugt, dass das Single -Leben das Beste ist. Besprechen Sie die Vor- und Nachteile der Partnerschaft.

### **Семестр 7**

1. Erzählen Sie eine unheimliche Geschichte, die Ihnen einmal passiert ist.
2. Welche Medizin bevorzugen Sie: alternative oder Schulmedizin? Und warum?
3. Wovon träumen die Menschen? Welche Wünsche und Träume haben Sie?
4. Bald beenden Sie die Hochschule und werden sich um eine Arbeitsstelle bewerben. Wo und wie würden Sie gerne arbeiten? Welche Arbeitsbedingungen wären wünschenswert?
5. Warum haben manche Leute zwei Jobs? Würden Sie auch gerne einen Nebenjob haben? Aus welchen Gründen?
6. Besitzen Sie alle für den Beruf des Dolmetschers nötigen Eigenschaften? Freuen Sie sich darauf, Dolmetscher zu sein?
7. Bald müssen Sie sich um eine Arbeitsstelle bewerben. Auf welchem Wege werden Sie Ihre Arbeitsstelle suchen? Was ist für eine Bewerbungsmappe und ein Bewerbungsgespräch wichtig?

#### **6.1.2 Контрольные работы обучающемуся.**

#### **1. Часть 1 Задания для оценки знаний в предметной области дисциплины**

#### **Семестр 7**

#### **ТЕСТ**

#### **1. Ergänzen Sie den Satz.**

Erinnere ... bitte daran, dass ich meine Mutter heute noch anrufe. Sie hat Geburtstag.

- Also, da musst du schon selbst dran denken.

- a) dich
- b) mich
- c) sich
- d) mir

#### **2. Ergänzen Sie den Satz.**

Erholt...gut im Urlaub! — Danke, das haben wir auch wirklich nötig.

- a) dich
- b) mich
- c) sich
- d) euch

#### **3. Ergänzen Sie den Satz.**

Freust du dich ...deinen Urlaub?

- Eigentlich schon, nur weiß ich noch nicht, was ich machen soll.

- a) auf
- b) bei
- c) an



d) für

**4. Ergänzen Sie den Satz.**

Ihr entschuldigt euch ... den Freunden ...die Verspätung.

a) bei ...für

b) für ...bei

c) bei...auf

**5. Ergänzen Sie den Satz**

Gibt es einen Freund, ...dich manchmal ganz schön nervt?

a) der

b) den

c) des

d) dem

**6. Ergänzen Sie den Satz.**

Die einzigen Leute, ... ich etwas zum Geburtstag schenke, sind meine Geschwister.

a) denen

b) den

c) die

d) der

**7. Ergänzen Sie den Satz.**

Uwe ist mein bester Freund, ... ..ich mich wirklich verlassen kann.

a) auf... den

b) über ... den

c) auf ...der

d) mit ...dem

**8. Ergänzen Sie die Verben im Passiv Präsens in der richtigen Form.**

Das Ergebnis Ihrer Untersuchung ...Ihnen telefonisch... (mitteilen). Glauben Sie mir, Sie ...sofort vom Herrn Doktor ... (anrufen).

**9. Ergänzen Sie die Verben im Passiv Präsens in der richtigen Form.**

Bitte gedulden Sie sich noch einen Augenblick, das Rezept ... sofort ... (schreiben) und vom Arzt ... (unterschreiben).

**10. Welche Begriffe gehören zusammen? Unterstreichen Sie.**

a) starke Kopfschmerzen — Hexenschuss — Migräne

b) Neurodermitis — starke Rückenschmerzen — Hexenschuss

c) starker Husten — Asthma — Depressionen

d) Allergie — Nervosität — Heuschnupfen

**2. Часть 2 Задания для оценки умений и владений в предметной области дисциплины**

**1. Lesen Sie den Text und wählen Sie die richtige Variante.**

***Reisen bildet.***

Immer mehr Menschen reisen. Es ist nicht nur eine Art der Entspannung und Abwechslung, es ist die Art, die Welt besser kennen zu lernen. Unterwegs kann man viel Neues erfahren, anderen Menschen begegnen, die Geschichte und die Kultur anderer Länder kennen lernen, die Natur erleben. Reisen bringt viele neue Eindrücke, es gibt immer interessante Erlebnisse, die unser Leben schöner und vielfältiger machen. Immer mehr Leute buchen ihre Reisen im voraus. Dafür gibt es Reisebüros. Dort kann man nicht nur das Reiseziel wählen, sondern auch die Dauer der Reise bestimmen. Außerdem kann man dort wählen, womit man am günstigsten reist: mit der Bahn, mit dem Bus oder mit dem Flugzeug. Das Reisebüro bietet verschiedene Möglichkeiten an. Sehr beliebt sind die Türkei, ans Mittelmeer. Sehr populär sind

auch Zypern, Malta, Mallorca, Kanarische Inseln.

Jeder kann reisend Kulturen, Landschaften, Sitten und Bräuche, Gewohnheiten verschiedener Länder mit eigenen Augen sehen und sie mit denen des eigenen Landes vergleichen. Es ist so romantisch weit von Zuhause zu sein, viel Ungewöhnliches zu treffen, auf neue Erlebnisse zu warten.

Der Urlaubswillige Tourist hat eine große Auswahl an Reisetouren und Reiserouten. Die Hauptsache ist, dem Alltag zu entfliehen. Der Alltag belastet uns stark, weil wir im Alltag vielen Verpflichtungen unterworfen sind. In der Arbeitswelt sind wir angespannt und gestresst. Auf Reisen können wir uns endlich entspannen und den Gesichtskreis erweitern, Abenteuer erleben und den Stress vergessen.

1. Wenn man reist, erfährt man ... .
  - a) viele Menschen
  - b) viele Geschichten
  - c) viel neues
  - d) viele Länder
2. Im Reisebüro kann man ... wählen.
  - a) die Möglichkeit
  - b) das Reiseziel
  - c) die Landschaften
  - d) die Dauer
3. Das Reisebüro bietet verschiedene ... an.
  - a) Möglichkeiten
  - b) Leute
  - c) Bräuche
  - d) Kulturen
4. Im Alltag haben wir viele ... .
  - a) Hauptsachen
  - b) Reisen
  - c) Geschichten
  - d) Verpflichtungen
5. Während der Reise kann man ... erweitern.
  - a) viele Abenteuer
  - b) den Gesichtskreis
  - c) den Alltag
  - d) die Arbeitswelt

### 3. Часть 3 Кейс-задания по компетенциям, закрепленным за дисциплиной

#### Кейс-задание 1

Ihre Freundin Eva schreibt aus Kassel einen Brief:

Hallo Olga,  
ich muss Dir ganz kurz erzählen, was mir heute Morgen Seltsames passiert ist. Ich bin etwas früher als üblich aus dem Haus gegangen. Ich wollte noch Blumen besorgen für meine Kollegin im Büro. Die hatte nämlich Geburtstag. Da hörte ich hinter mir eine Stimme, die sagte: Eva, geh noch einmal in Deine Wohnung zurück und schließ Deine Haustür ab. Ich habe mich umgedreht. Aber da war niemand! Ich bin noch einmal zurückgerannt. Ich wollte nachschauen, ob die Haustür tatsächlich noch offen stand. Sie hatte recht, diese Stimme: Ich hatte die Haustür nicht abgeschlossen. Was war das für eine Stimme?

**Schreiben Sie einen Brief, in dem Sie die Frage Ihrer Freundin beantworten.**

Der Brief soll **150 —200 Wörter** enthalten. Beachten Sie die Regeln für Briefformeln.

### Кейс-задание 2

#### Übersetzen Sie folgende Sätze

- 1.Я благодарю своих друзей за чудесный подарок ко дню моего рождения.
- 2.Она решила на последнее средство.
- 3.Он извинился перед учителем за свое опоздание.
- 4.Я влюбилась в него по уши.
- 5.Она вышла замуж за своего соседа, с которым познакомилась на даче.
- 6.Она обручена с нашим знакомым.
7. Мать заботится о своем маленьком ребенке, который болен.
- 8.Не жалуйся на свою свекровь!
- 9.Не сердись на меня!
- 10.Я купила себе новое платье, о котором давно мечтала.

## 6.2. Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации экзамен.

**Таблица 9 - Примерные теоретические вопросы и практические задания / задачи к экзамену**

Разделы и темы	Примерные теоретические вопросы	Примерные практические задания / задачи
<b>Семестр 5</b>		<b>Экзамен</b>
Здоровье. Gesundheit!-Danke!		1.Прослушайте текст, выберите правильные ответы в предложенных тестовых заданиях. 2.Прочтите отрывок художественного текста с соблюдением произносительно-интонационных особенностей немецкого языка и переведите его на русский язык. 3.Прочтите художественный текст, передайте его содержание, выразите своё отношение к прочитанному. 4.Выскажите по предложенной лексической теме.
Цвет, Цветовые ощущения. Farben und Typen		
Дом. Жилье. Gewohnte Verhältnisse?		
<b>Семестр 6</b>		<b>Экзамен</b>
Воспоминания. Erinnerungen.		1.Прослушайте текст, выберите правильные ответы в предложенных тестовых заданиях. 2.Переведите отрывок из текста на русский язык 3.Передайте содержание прочитанного текста, выразите своё отношение к прочитанному. 4.Выскажите по предложенной лексической теме.
Путешествие. Отели. Reisen und Hotels.		
Отношения. Beziehungen		
<b>Семестр 7</b>		<b>Экзамен</b>
Необычное в повседневной жизни. Fantastisches – Unheimliches		1.Прослушайте текст, выберите правильные ответы в предложенных тестовых заданиях. 2.Прочтите отрывок художественного текста с соблюдением произносительно-интонационных особенностей немецкого языка и переведите его на русский язык. 3.Прочтите художественный текст, передайте его содержание, выразите своё отношение к прочитанному.

		4.Выскажите по предложенной лексической теме.
--	--	---

Составитель (и): Казакова Е.С., доцент каф. лингвистики  
*(фамилия, инициалы и должность преподавателя (ей))*